

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 9:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	pszenica zaś i orkisz* nie były zbite, bo są one późniejsze. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pszenica natomiast i orkisz nie ucierpiały od gradu, ponieważ dojrzewają później.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pszenica jednak i żyto nie zostały zbite, bo były późniejsze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pszenica jednak i żyto potłuczone nie były; bo późne były.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale pszenica i żyto nie są naruszone, bo późne były.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ale pszenica i orkisz nie pokładły się, bo są późniejsze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pszenica zaś i orkisz nie były zbite, bo dojrzewają później.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ale pszenica i orkisz nie zostały zniszczone, ponieważ są późniejsze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pszenica i orkisz ocalały, gdyż kielkują później.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pszenica i orkisz jednak nie zostały zbite, bo są późniejsze).
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Pszenica i orkisz nie były zniszczone, bo dojrzewają później.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пшениця ж і жито не були побиті, бо були пізні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak pszenica i orkisz nie były potłuczone, bo jeszcze rosły nisko...
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale pszenica i orkisz nie zostały wybite, gdyż są późniejsze.

¹⁾ <x>290 28:25</x>; <x>330 4:9</x>